

## Protocol da decisiun / *Beschlussprotokoll* Parlament communal / *Gemeindeparlament*

51avla sesida dil parlament Ilanz/Glion / *51. Sitzung des Parlaments Ilanz/Glion (02/2020)*  
margis, ils 26 da matg 2020, 19.00 – 23.00 / *Dienstag, den 26. Mai 2020, 19.00 – 23.00 Uhr*  
ella halla nr. 3 a Glion / in der Turnhalle Nr. 3 in Ilanz

Presents/ <i>Anwesende</i> :	Claudio Quinter, Ilanz, president/ <i>Präsident</i>  Alig Lorenz, Pigniu; Bearth Remo, Sevgein; Bertogg Julian, Castrisch; Brändli Capaul Ursula, Rueun; Caderas Bruno, Ladir; Cadruvi Gion Mathias, Ruschein; Caduff Anita, Ilanz; Cajochen Ursin, Ruschein; Camenisch Marcus, Pitasch; Camenisch Remo, Ilanz; Candrian Armin, Ilanz; Capeder Martin, Duvin; Cavigelli Tarcisi, Siat; Dalbert Jeannette, Luven; Darms Gieri, Ilanz; Derungs Mathilde, Ilanz; Gabriel Gierina, Ilanz; Hohl Michal Karin, Castrisch; Montalta Manuel, Ilanz; Schmid Valentin, Ilanz; Valaulta Flurin, Rueun; Vieli Kurt, Ilanz; Von Bergen Sarah, Schnaus; Zinsli Thomas, Riein
Suprastonza/ <i>Gemeindevorstand</i> :	Dr. Maissen Carmelia, presidenta communal/ <i>Gemeindepräsidentin</i> ; Cadalbert Damian; Bundi Hanspeter; Cantieni Roman; Gasser Curschellas Caroline
Perstgisas/ <i>Entschuldigungen</i> :	neginas/ <i>keine</i>
Hospes/ <i>Gäste</i> :	Brunold Kevin, Surselva Tourismus AG (tractanda 4 / <i>Traktandum 4</i> ); Andreas Mehli, iniziant dil project/Projektinziat (tractanda 5 / <i>Traktandum 5</i> ) Cathomas Annalisa, co-presidenta cussegl da scola/ <i>Co-Präsidentin Schulrat</i> ; Cavelti Isabel, menadra da ressort scoletta/scalem primar Glion/ <i>Ressortleiterin Kindergarten/Primarstufe Ilanz</i> (tractanda 6 / <i>Traktandum 6</i> )
Protocol/ <i>Protokoll</i> :	Tizian Schär

### Tractandas/*Traktanden*:

1.	Beinvegni ed approbaziun dalla gliesta da tractandas   <i>Begrüssung und Genehmigung der Traktandenliste</i> .....	2
2.	Protocol dils 19 da fevrer 2020   <i>Protokoll vom 19. Februar 2020</i> .....	2
3.	Rapport da situaziun corona, informaziun e discussiun   <i>Lagebericht Corona, Information und Diskussion</i> .....	2
4.	Cunvegnientscha da prestaziun Surselva Turissem SA, approbaziun   <i>Leistungsvereinbarung Surselva Tourismus AG, Genehmigung</i> .....	2
5.	Revisiun parziala dalla planisaziun locala zona da commerci Crappa Grossa, Glion, approbaziun per mauns dalla votaziun all'urna   <i>Teilrevision Ortsplanung Gewerbezone Crappa Grossa, Ilanz, Verabschiedung zuhanden Urnenabstimmung</i> .....	3
6.	Concept promoziun da lungatg ella vegliadetgna prescolara, presentaziun   <i>Konzept Sprachförderung im Vorschulalter, Präsentation</i> .....	3
7.	Informaziuns dil biro parlamentar e dalla suprastonza communal   <i>Informationen Parlamentsbüro und Gemeindevorstand</i> .....	4
8.	Ura da damonda   <i>Fragestunde</i> .....	4

### 1. Beinvegni ed approvaziun dalla gliesta da tractandas | *Begrüssung und Genehmigung der Traktandenliste*

Il president dil parlament communal, Claudio Quinter, arva la 51avla sesida dil parlament communal Ilanz/Glion. La gliesta da tractandas vegn approvada unanimamein e senza midadas.

*Der Parlamentspräsident, Claudio Quinter, eröffnet die 51. Sitzung des Gemeindeparlaments Ilanz/Glion. Die Traktandenliste wird ohne Änderungen einstimmig genehmigt.*

### 2. Protocol dils 19 da fevrer 2020 | *Protokoll vom 19. Februar 2020*

Il protocol dils 19 da fevrer 2020 vegn approbaus unanimamein e cun suandonta midada:

5. Verificaziun constituziun communal, approvaziun ed elecziun representaziun cumission dalla constituziun  
Votaziun: Il parlament communal Ilanz/Glion decida cun **22 encunter 0 vuschs ed in'abstenziun** ~~22 tier 1 vusch cun in'abstenziun~~ da buc entrar ella fatschenta. Tenor art. 10 al. 4 digl uorden ...

*Das Protokoll vom 19. Februar 2020 wird einstimmig und mit folgender Änderung genehmigt:*

5. Überprüfung Gemeindeverfassung, Zustimmung und Wahl Parlamentsvertretung in Verfassungskommission  
*Das Gemeindeparlament Ilanz/Glion beschliesst mit **22 zu 0 Stimmen und einer Enthaltung** ~~22 zu 1 Stimme und einer Enthaltung~~ Nichteintreten auf die Sachvorlage. Gemäss Art. 10 Abs. 4 der Geschäftsordnung ...*

### 3. Rapport da situaziun corona, informaziun e discussiun | *Lagebericht Corona, Information und Diskussion*

La presidenta communal dr. Carmelia Maissen informescha davart la cumposiziun e la lavur dil stab directiv communal dalla vischnaunca dad Ilanz/Glion. Las incumbensas en connex cun la pandemia da corona ein el decuors vegnidas surdadas alla direcziun communal Ilanz/Glion. Tier in'eventuala secund'unda vegn il stab directiv communal puspei convocaus. La pusseivladad da discussiun vegn nezegiada.

*Die Gemeindepräsidentin Dr. Carmelia Maissen informiert über die Zusammensetzung und Arbeit des Gemeindeführungsstabes der Gemeinde Ilanz/Glion. Die Aufgaben rund um die Corona-Pandemie wurden in der Zwischenzeit der Geschäftsleitung Ilanz/Glion übertragen. Bei einer allfälligen zweiten Welle wird der Gemeindeführungsstab wieder einberufen. Die Diskussionsmöglichkeit wird genutzt.*

### 4. Cunvegientscha da prestaziun Surselva Turissem SA, approvaziun | *Leistungsvereinbarung Surselva Tourismus AG, Genehmigung*

#### Debatta d'entrada:

Entrar ella fatschenta vegn buca contestau e decidiu unanimamein.

#### Eintretensdebatte:

*Das Eintreten ist nicht bestritten und wird einstimmig beschlossen.*

#### Deliberaziun da detagl:

Ella deliberaziun da detagl vegn rispundiu a differentas damondas e nezegiau la pusseivladad da discussiun.

#### Detailberatung:

*In der Detailberatung werden verschiedene Fragen beantwortet und die Diskussion genutzt.*

#### Propostas dalla suprastonza communal:

- Approvaziun dalla cunvegientscha da prestaziun da basa denter la vischnaunca Ilanz/Glion e la Surselva Turissem SA per ils onns 2021–2025.
- Approvaziun dalla cunvegientscha da prestaziun supplementara denter la vischnaunca Ilanz/Glion e la Surselva Turissem SA per ils onns 2021–2023.

#### Anträge des Gemeindevorstands:

- *Genehmigung der Basisleistungsvereinbarung zwischen der Gemeinde Ilanz/Glion und der Surselva Tourismus AG für die Jahre 2021–2025.*
- *Genehmigung der Zusatzleistungsvereinbarung zwischen der Gemeinde Ilanz/Glion und der Surselva Tourismus AG für die Jahre 2021–2023.*

**Votaziun:**

Il parlament communal Ilanz/Glion decida unanimamein d'approbar la convegnientscha da prestaziun da basa denter la vischnaunca Ilanz/Glion e la Surselva Turissem SA per ils onns 2021–2025. La convegnientscha da prestaziun supplementara denter la vischnaunca Ilanz/Glion e la Surselva Turissem SA per ils onns 2021–2023 vegn approvada cun 24 encunter 0 vuschs ed in'abstenziun.

**Abstimmung:**

*Das Gemeindeparlament Ilanz/Glion beschliesst einstimmig, die Basisleistungsvereinbarung zwischen der Gemeinde Ilanz/Glion und der Surselva Tourismus AG für die Jahre 2021–2025 zu genehmigen. Die Zusatzleistungsvereinbarung zwischen der Gemeinde Ilanz/Glion und der Surselva Tourismus AG für die Jahre 2021–2023 wird mit 24 zu 0 Stimmen und einer Enthaltung genehmigt.*

## **5. Revisiun parziala dalla planisaziun locala zona da commerci Crappa Grossa, Glion, approvaziun per mauns dalla votaziun all'urna | Teilrevision Ortsplanung Gewerbezone Crappa Grossa, Ilanz, Verabschiedung zuhanden Urnenabstimmung**

**Debatta d'entrada:**

Entrar ella fatschenta vegn buca contestau e decidu unanimamein.

**Eintretensdebatte:**

*Das Eintreten ist nicht bestritten und wird einstimmig beschlossen.*

**Deliberaziun da detagl:**

Ella deliberaziun da detagl vegn rispundiu a differentas damondas e nezegiau la pusseivladad da discussiun.

**Detailberatung:**

*In der Detailberatung werden verschiedene Fragen beantwortet und die Diskussion genutzt.*

**Proposta dalla suprastanza communal:**

Approvaziun dalla revisiun parziala dalla planisaziun locala Ilanz/Glion, Crappa Grossa, per mauns dalla votaziun all'urna. Las actas dalla revisiun parziala ch'ein da deliberar ein il plan da zona e plan general da formaziun 1:1000, Crappa Grossa.

**Antrag des Gemeindevorstands:**

*Genehmigung der Teilrevision der Ortsplanung Ilanz/Glion, Crappa Grossa, zuhanden der Urnenabstimmung. Die zu beschliessenden Akten der Teilrevision sind der Zonenplan und Genereller Gestaltungsplan 1:1000, Crappa Grossa.*

**Votaziun:**

Il parlament communal Ilanz/Glion approbescha cun 25 encunter 0 vuschs e neginas abstenziuns la revisiun parziala dalla planisaziun locala Ilanz/Glion, Crappa Grossa, per mauns dalla votaziun all'urna. Las actas dalla revisiun parziala ch'ein da deliberar ein il plan da zona ed il plan general da formaziun 1:1000, Crappa Grossa.

**Abstimmung:**

*Das Gemeindeparlament Ilanz/Glion genehmigt mit 25 zu 0 Stimmen bei 0 Enthaltungen die Teilrevision der Ortsplanung Ilanz/Glion, Crappa Grossa, zuhanden der Urnenabstimmung. Die zu beschliessenden Akten der Teilrevision sind der Zonenplan und Genereller Gestaltungsplan 1:1000, Crappa Grossa.*

## **6. Concept promoziun da lungatg ella vegliadetgna prescolara, presentaziun | Konzept Sprachförderung im Vorschulalter, Präsentation**

Annalisa Cathomas, co-presidenta dil cussegl da scola, ed Isabel Cavelti, menadra da ressort scoletta/scalem primar Glion presentan il concept promoziun da lungatg ella vegliadetgna prescolara. Il parlament communal Ilanz/Glion pren per enconuschientscha lur explicaziuns.

*Annalisa Cathomas, Co-Präsidentin des Schulrates, und Isabel Cavelti, Ressortleiterin Kindergarten/Primarstufe Ilanz, präsentieren das Konzept Sprachförderung im Vorschulalter. Das Gemeindeparlament Ilanz/Glion nimmt die Ausführungen zur Kenntnis.*

## **7. Informaziuns dil biro parlamentar e dalla suprastanza communal | Informationen Parlamentsbüro und Gemeindevorstand**

La presidenta communal informescha il parlament communal davart ils conclus dalla suprastanza communal. Plinavon informescha il president dil parlament communal ils presents.

*Die Gemeindepräsidentin informiert das Gemeindeparlament über die Beschlüsse des Gemeindevorstandes. Zudem informiert der Präsident des Gemeindeparlamentes die Anwesenden.*

## **8. Ura da damonda | Fragestunde**

Ina damonda ei vegnida inoltrada: Thomas Zinsli, buca risguardar il scamond da far fiug e grillar cun consequenza d'ina acziun da pumpiers. La presidenta communal rispunda alla damonda.

*Eine Frage wurde eingereicht: Thomas Zinsli, Feuer- und Grillverbot missachtet mit Feuerwehreinsatz als Folge. Die Gemeindepräsidentin beantwortet die Frage.*

Lorenz Alig ha inoltrau la suandonta incarica: «Parcar gratuitamein per tuts muort la pandemia da corona».

*Lorenz Alig Auftrag hat folgenden Auftrag eingereicht: «Gratis Parkieren für alle infolge Corona-Pandemie».*

Cun igl engraziament dil president vegn la sesida dil parlament communal concludida. La proxima sesida ha liug mesjamna, ils 24 da zercladur 2020, allas 19.00. La localitad sto aunc vegnir fixada.

Mit dem Dank des Präsidenten wird die Gemeindeparlamentssitzung geschlossen. Die nächste Sitzung findet am Mittwoch, dem 24. Juni 2020, um 19.00 Uhr statt. Die Räumlichkeit muss noch festgelegt werden.

Schluss der Sitzung: 23.00 Uhr

Für das Protokoll:

Claudio Quinter, Präsident

Tizian Schär, Aktuar